

## DOCUMENT N° 1

REPUBLIQUE DU CAMEROUN

-----  
PAIX – TRAVAIL – PATRIE  
-----

MINISTERE DE LA DECENTRALIZATION  
ET DU DEVELOPPEMENT LOCALE

-----  
REGION DU NORD- OUEST  
-----

DEPARTEMENT DE LA MENCHUM

-----  
SERVICE DE PASSATION DES MARCHES  
COMMISSION DE PASSATION DES MARCHES  
DE LA COMMUNE DE WUM

REPUBLIC OF CAMEROON

-----  
PEACE – WORK – FATHERLAND  
-----

MINISTRY OF DECENTRALIZATION  
AND LOCAL DEVELOPMENT

-----  
NORTH WEST REGION  
-----

MENCHUM DIVISION

-----  
SERVICE OF CONTRACTS AWARD  
WUM COUNCIL TENDERS BOARD

### TENDER NOTICE

OPEN NATIONAL INVITATION TO TENDER

UNDER EMERGENCY PROCEDURE

NO 02/ONIT/MINDDEVEL/NWR/MCH/WC/WCITB/2020 OF 24 MARS 2020 2020 FOR THE  
CONSTRUCTION OF 34 MARKET SHEDS IN THE WUM MAIN MARKET IN WUM SUB  
DIVISION, MENCHUM DIVISION NORTH WEST REGION

#### 1) SUBJECT OF THE INVITATION TO TENDER:

Within the frame-work of the **2020 Public Investment Budget**, the Contracting Authority (**The Lord Mayor**), hereby representing the State of Cameroon, launches an Open National Invitation to tender for the **Construction of 34 Market Sheds in the Wum Main Market**, in Wum Sub-Division in Menchum Division -North West Region.

#### 2) CONSISTENCY/NATURE OF SERVICE:

The works subject of this invitation to tender shall require the **Construction of 34 Market Sheds in the Wum Main Market**, in Wum Sub-Division in Menchum Division -North West Region. The works and service required are found in the detail description mentioned in the respective bills of quantities and cost estimates.

#### 3) EXECUTION DEADLINE:

The maximum execution deadline provided for by the **Project Owner** for the execution of the works subject of this tender shall be **one hundred and twenty (120) calendar days (four months)** with effect from date of notification of the Service Order to start execution.

#### 4) ALLOTMENT:

The works subject of this invitation to tender shall be in one lot defined with specifications as in the table below:-

Lot	Works	Locality
1	CONSTRUCTION OF 34 MARKET SHEDS IN THE WUM MAIN MARKET	in Wum Sub Division, Menchum Division, North West Region

##### 5) COST ESTIMATE:

The estimated cost of the operations (tasks) following feasibility studies stands as specified in the table below:-

Lot	Works	Locality	Estimated Cost
1	CONSTRUCTION OF 34 MARKET SHEDS IN THE WUM MAIN MARKET	in Wum Sub Division, Menchum Division, North West Region	81 600 000 FCFA

##### 6) PARTICIPATION AND ORIGIN:

Participation in this invitation to tender is open to all registered and qualified companies or groups of companies based in the Republic of Cameroon with the required technical and professional expertise in the domain of **construction** accompanied by the necessary financial capability.

##### 7) FINANCING:

Works which form the subject of this invitation to tender shall be financed as per the programmed budget head of the **2020 Public Investment Budget (PIB 2020- MINDDEVEL)** of the Republic of Cameroon as specified in the table below:-

Lot	Ministry	Project Owner	Works	Provisional Amount	Vote of charge N°	Expenditure authorization N°
1	Ministry of Decentralization and Local Development.	Mayor Wum Council	CONSTRUCTION OF 34 MARKET SHEDS IN THE WUM MAIN MARKET	81 600 000 FCFA	54 27 351 01 641662 2226	IVO3486

##### 8) BID BONDS (PROVISIONAL GUARANTEE):

Each bidder shall enclose in his administrative documents a bid bond issued directly in the bidder's name by a first rate bank approved by the Ministry in charge of Finance and that shall respect the model in this tender file featuring on the list in document 12 of the tender file and valid for one hundred and twenty (120) days beyond the original date of the validity of the offers.

Lot	Works	Locality	Estimated Cost	Bid Bond	Tender Fee
1	CONSTRUCTION OF 34 MARKET SHEDS IN THE WUM MAIN MARKET.	in Wum Sub Division, Menchum Division, North West Region	81. 600 .000 FCFA	1. 632. 000 FCFA	163. 200 FCFA

##### 9) CONSULTATION OF TENDER FILE:

The Tender documents may be consulted immediately after publication of this invitation to tender from the Services of the **Contracting Authority (Service in charge of the contracts award)** during working hours at the **Wum council premises**.

##### 10) ACQUISITION OF TENDER FILE:

The Tender documents shall be obtained immediately after publication of this invitation to tender from the Services of the Contracting Authority during working hours at the **Wum Council Premises**. The document shall be obtained upon presentation of a Treasury receipt showing the payment of a non-refundable sum of **one hundred and sixty three thousand, two hundred (163.200) francs CFA** from Wum Council treasury

##### 11) SUBMISSION OF BIDS (OFFERS):

Each bid written in English or French shall be signed by the bidder or by a duly authorized Representative and presented in **seven (07) copies**, that is **one (01) original and six (06) copies** labelled as such. These shall be submitted in one sealed external envelope containing three (3) envelopes, that is, **Envelope A: Administrative Documents, Envelope B: Technical documents and Envelope C: Financial Documents**. It shall reach the **Wum council at the service in charge of contract award** not later than **22 APR 2020 at 12 p;** local time. The sealed external envelope shall be free of all identification marks, failing which it shall be rejected.

The sealed external envelope addressed to the Contracting Authority shall bear the following inscriptions:

OPEN NATIONAL INVITATION TO TENDER  
UNDER EMERGENCY PROCEDURE

N<sup>o</sup>            /ONIT/MINDDEVEL/NWR/ MCH /WC/WCITB/2020 OF 24 2020 FOR THE CONSTRUCTION  
OF 34 MARKET SHEDS IN THE WUM MAIN MARKET IN WUM SUB DIVISION, MENCHUM  
DIVISION NORTH WEST REGION

*(To be opened only during the bids opening session of the Tenders Board)*

**12) ADMISSIBILITY OF OFFERS:**

Under risk of being rejected, administrative documents must be produced in originals or true copies certified by the issuing services of the required administrative documents (*Examples: Taxation Officials, Bank Officials, etc.*) or by Administrative Authorities as the case may be (*Example: SDO, DO etc*) and must imperatively be produced in accordance with the Special Tender Regulations. They must obligatorily not be older than three (04) months or must not be produced after the submission of the tender file. Double certification shall not be accepted. Any bid that shall not be in conformity with the prescriptions of this notice and tender file shall be declared null and void, especially bids containing a bid bond not issued directly in the bidder's name by a first rate bank approved by the Ministry in charge of Finance.

The bid bond which shall only be released by the Contracting Authority shall be released for unsuccessful bidders not later than **thirty (30) days** after the period of bid validity. For the successful bidder to whom the contract will be awarded, the bid bond shall be returned to the contractor by the Contracting Authority once the final bond has been provided.

Bidders shall remain committed to their offers for a period of **one hundred and twenty (120) days** from the last date for the submission of tenders, that is, the tenders shall be valid for **120 (hundred and twenty) days** with effect from their submission deadline.

NB: The contractor shall, present the originals of the respective certified documents for strict verification of their authenticity during site installation.

**13) OPENING OF BIDS (OFFERS):**

Bids shall be opened by the **Tenders Board** in a single phase on the            **22** **AVR** 2020 at **1 pm** local time in the conference hall of the **Wum Council Premises**. Only bidders or their authorized representatives having a perfect knowledge of the file may attend the bid opening session. Note should be taken that in case of any ambiguities or differences during opening, only the original shall be considered authentic, that is, any bid which shall not comply with the requirements of the tender file shall be **rejected**.

**14) EVALUATION CRITERIA:**

Tender conformity shall be evaluated as per the following:

**A) Eliminary Criteria.**

- Offers (bids) submitted after the deadline or time limit;
- Bids submitted in unsealed external envelopes.
- External envelopes with identification marks or inscriptions,
- Absence of a document in the administrative file
- Administrative documents more than 4months old;
- Absence of original or properly certified administrative document or documents certified more than one time,
- False declaration or forged documents ;
- Absence of bid bond or bid bond not issued directly in bidder's name by a first rate bank approved by the Ministry in charge of Finance

**NB: Bid bond for a group of enterprises must bear the name of mandated enterprise with the names of the other enterprises mentioned as well**

- Execution period longer than prescribed in the Tender file
- Technical evaluation mark less than **75%** (*non-respect of 75% of the essential criteria*);
- Absence of quantified unit price (*omission of a unit price in the financial bid*).

B) **Essential Criteria** They are primordial or key modalities in the judgment of the technical and financial capacity of candidates to execute the tasks forming the subject of the invitation to tender. They were determined in relation to the nature and content of the tasks to be executed. Hence in the evaluation of:-

(i) Technical documents, it shall be the binary method (**YES or NO**) based on the following distribution of points:

CRITERA	POINTS
GENERAL PRESENTATION OF THE BIDS	6
EXPERIENCE OF THE COMPANY	9
QUALITY OF PERSONNEL AND MANAGEMENT OF THE COMPANY	9
TECHNICAL EQUIPMENT	5
METHODOLOGY FOR THE EXECUTION OF WORKS	11
TOTAL	40

**NB:**

- Any Bid that shall not obtain **75%** evaluation in the technical documents shall simply be rejected.
- Details of these main qualification criteria are specified in the evaluation grid found in the Special Tender Regulations (RPAO).
- (ii) Financial Offer, it shall consist of going through the bill of quantities in reference to the unit price schedule and the sub detail of unit prices.

**15) VALIDITY OF OFFERS:**

Bidders shall remain committed to their offers for one **hundred and twenty (120)** days from the deadline set for the submission of tenders (offers).

**16) AWARD OF THE CONTRACT:**

The contract shall be awarded to the lowest bidder who must have fulfilled the administrative, technical and financial requirements.

**17) COMPLEMENTARY INFORMATION:**

Additional information may be obtained during working hours from the Service for the Contracts Award at **Wum council**.

**18) AMENDMENT TO THE INVITATION TO TENDER:**

The Contracting Authority may at any time, amend this invitation to tender. Delays caused by such amendments shall also be considered in the period given to bidders to submit their bids.

The Contracting Authority may at any time, amend this invitation to tender. He shall publish the amendments and communicate same to companies that bought the tenders file. Delays caused by such amendments shall also be considered in the period given to bidders to submit their bids.

Wum, the **24 MARS 2020**

<p><b>Copies :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- President, Wum council Internal Tenders Board</li> <li>- Divisional Delegation of Public contracts- Wum</li> <li>- ARMP Bamenda (for publication and filing)</li> <li>- Wum council Service for the award of Contracts (for filing)</li> <li>- CRTV/ Wum Radio House(s), to facilitate publicity</li> <li>- BILL BOARDS</li> <li>- CHRONO</li> </ul>	<div style="text-align: center;">  <p><b>THE LORD MAYOR WUM COUNCIL (CONTRACTING AUTHORITY)</b></p> <p><i>Dighambony Anthony Mue</i></p> </div>
--	---

## DOSSIER N° 1

REPUBLIQUE DU CAMEROUN

PAIX – TRAVAIL – PATRIE

REPUBLIC OF CAMEROON

PEACE – WORK – FATHERLAND

MINISTERE DE LA DECENTRALIZATION  
ET DU DEVELOPPEMENT LOCALE

REGION DU NORD- OUEST

DEPARTEMENT DE LA MENCHUM

SERVICE DE PASSATION DES MARCHES  
COMMISSION DE PASSATION DES MARCHES DE LA  
COMMUNE DE WUM

MINISTRY OF DECENTRALIZATION  
AND LOCAL DEVELOPMENT

NORTH WEST REGION

MENCHUM DIVISION

SERVICE OF CONTRACTS AWARD  
WUM COUNCIL TENDERS BOARD

### AVIS D'APPEL D'OFFRES

AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT

EN PROCEDURE D'URGENCE

NO<sup>03</sup>/ONIT/MINDDEVEL/NWR/ MCH /WC/WCITB/2020 OF 24 MARS 2020 2020 POUR LES TRAVAUX  
DE CONSTRUCTION DE 34 HANGARS DANS LA MARCHÉ CENTRALE DE WUM,  
ARRONDISSEMENT DE WUM, DEPARTEMENT DE LA MENCHUM, REGION DU NORD  
OUEST

#### 1- Objet de l'appel d'offres :

Dans le cadre du Budget d'Investissement Public (BIP) 2020, le Maire de la Commune de WUM, (Autorité Contractante) représentant de l'Etat du Cameroun lance un Appel d'Offres National Ouvert pour *les travaux de construction de 34 Hangars dans la Marche centrale de Wum, Arrondissement de Wum, Département de la Menchum, Région du Nord- Ouest*

#### 2- Consistance des travaux/ Nature du service

Les travaux objets du présent appel d'offres concerneront *les travaux de construction de 34 Hangars dans la Marche centrale de Wum, Arrondissement de Wum, Département de la Menchum, Région du Nord- Ouest*

. Les travaux et le service requis sont détaillés des descriptions mentionnées dans le cadre du détail estimatif.

#### 3- Délai d'exécution :

Le délai maximum prévu par le Maitre d'Ouvrage pour l'exécution des travaux du présent appel d'offre est de **quatre-vingt-dix (90) jours** continus à partir du jour de la notification de l'ordre de service pour le démarrage.

#### 4- Allotissement:

Les travaux objets du présent appel d'offres sont dans un lot spécifiés dans le tableau ci-après :-

Lot	Travaux	Localité
1	<i>construction de 34 Hangars</i>	<i>Marche central de Wum, Arrondissement de Wum, Département de la Menchum Région du Nord-Ouest</i>

## 5- Coût prévisionnel

Le coût prévisionnel de l'opération à l'issue des études préalables est spécifié dans le tableau ci-dessous ;-

Lot	Travaux	Localité	Coût prévisionnel
1	<i>construction de 34 Hangars</i>	<i>Marche centrale de Wum, Arrondissement de Wum, Département de la Menchum Région du Nord- Ouest</i>	81 600 000 FCFA

## 6- Participation et origine:

La participation au présent avis d'appel d'offres est ouverte à égalité de conditions aux Entreprises ou groupes d'entreprises ayant une bonne réputation ainsi que expertise professionnel, technique et financier dans la construction des infrastructures publics basées au Cameroun.

## 7- Financement :

Les travaux, objet du présent appel d'offres sont financés par la rubrique programmé dans le Budget d'Investissement Public au titre de l'exercice 2020- MINDDEVEL de la République du Cameroun comme spécifié dans le tableau ci-dessous:-

Lot	Ministère	Maitre d'Ouvrage	Travaux	Coût prévisionnel	N° de l'Imputation	N° de l'autorisation de dépense
1	MINDDEVEL	Maire de la commune de Wum	<i>construction de 34 Hangars</i>	81 600 000 FCFA	<del>54 27 351 01 641662</del> 2226	IVO3486

## 8- Cautionnement provisoire (*Garanties de soumission*)

Chaque soumissionnaire doit joindre à ses pièces administratives, une caution de soumission établie par une banque de premier ordre agréée par le Ministère chargé des finances et dont la liste figure dans la pièce 12 du ce dossier d'appel d'offres et valable pendant quatre-vingt-dix (90) jours au-delà de la date originale de validité des offres.

Lot	Travaux	Localité	Coût prévisionnel	Cautionnement provisoire	Prix d'achat du DAO
1	<i>construction de 34 Hangars</i>	<i>Marche centrale de Wum, Arrondissement de Wum, Département de la Menchum Région du Nord- Ouest</i>	81 600 000	1 632 000 FCFA	163 200 FCFA

## 9- Consultation du dossier d'appel d'offres :

Le dossier d'appel d'offres peut être consulté dès publication du présent avis d'appel d'offre aux services de l'Autorité Contractant (Service communale de passation des marchés) pendant les heures ouvrables au salle de conférence de la Commune de Wum.

## 10- Acquisition du dossier d'appel d'offres :

Le dossier peut être obtenu dès publication du présent avis d'appel d'offre aux services de l'Autorité Contractant pendant les heures ouvrables à la Commune de Wum. Le dossier sera obtenu contre versement d'une somme non remboursable de Cent Soixante-trois mille deux cents (163 200) francs CFA payable à la Trésorerie municipale de Wum.

## 11- Remise des offres :

Chaque offre rédigée en français ou en anglais sera signé par le soumissionnaire ou son Représentant dument autorisé et présenté en sept (07) exemplaires c.-à-d. Un (01) original et six (06) copies marqués comme tels de trois enveloppes marqué A : pour le dossier Administratif, B : pour le dossier technique et C : pour le dossier financier. Les offres seront remises étant dans une enveloppe externe fermée au service de passation des marches de la commune de Wum au plus tard le 22 AVR 2020 à 12 heures. Cette enveloppe externe devra être adressée à l'Autorité Contractante portant la mention:

**AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT  
EN PROCEDURE D'URGENCE**

NO            /ONIT/MINDDEVEL/NWR/ MCH /WC/WCTB/2020 OF 24 MARS 2020 2020 POUR LES TRAVAUX  
DE CONSTRUCTION DE 34 HANGERS DANS LA MARCHÉ CENTRALE DE WUM,  
ARRONDISSEMENT DE WUM, DEPARTEMENT DE LA MENCHUM, REGION DU NORD  
OUEST

**“A N’OUVRIR QU’EN SÉANCE DE DEPOUILLEMENT”**

**12 - Admissibilités des offres**

Sous peine de rejet, les pièces du dossier administratif requises doivent être produites en originaux ou en copies certifiées conformes par le service émetteur (Exemple : service des impôts, banques, etc.) ou une autorité administrative (Exemple : Préfet, Sous-préfet, etc.), conformément aux stipulations du Règlement Particulier de l'Appel d'Offres. Elles doivent dater de moins de trois (03) mois précédant la date originale de dépôt des offres ou avoir été établies postérieurement à la date de signature de l'Avis d'Appel d'Offres. La double certification ne sera pas acceptée. Toute offre incomplète conformément aux prescriptions du Dossier d'Appel d'Offres sera déclarée irrecevable, notamment l'absence de cautionnement provisoire délivrée par une banque de premier ordre agréée par le Ministère chargé des Finances cautionnement.

Cautionnement provisoire sera remis au soumissionnaire qui n'a pas réussi seulement par l'Autorité Contractante au plus tard trente jours après la période de validité. À l'attributaire, le cautionnement provisoire sera remis par l'Autorité Contractante quant-il l'aura fourni le cautionnement provisoire. Le montant correspondant à chaque cautionnement provisoire sera reçu par le soumissionnaire de la banque sous présentation de l'original du cautionnement provisoire. Les soumissionnaires restent tenus par leur offre pendant quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date limite fixée pour la remise des offres.

**NB:** Pendant l'installation de l'attributaire au site de la construction, il sera obligé de présenter les originaux des documents respectifs pour une vérification stricte de leurs authenticités

**13- Ouverture des plis:**

L'ouverture des plis sera faite par la Commission de passation des marchés en une seule phase le 22 AVR 2020 à 13 heures heure locale dans la salle conférence présidé par Président de la commission de passation des marchés situé à **Wum**. Seul les soumissionnaires ou leurs représentants qui ont une bonne maîtrise des procédures et de la réglementation des marchés publics et disposent des compétences techniques avérées dans le domaine concerné seront autorisés à assister à la séance de l'ouverture. Les offres qui ne vont pas respecter les prescriptions du DAO seront rejetées.

**14- Critères d'évaluation:**

La conformité d'une offre sera évaluée tenant compte des critères suivants :-

Les offres seront évaluées selon des conditions suivantes.

**A) Critères éliminatoires**

- Offres remise après le délai
- Offres remise dans les enveloppes externes ouvertes,
- Enveloppes externes ayant les signes d'identification des soumissionnaires,
- Documents administratifs certifiés hors du délai de trois mois
- Absence de l'original ou des documents bien certifiés ou documents certifiés plus qu'une fois
- Fausse déclaration ou pièce falsifiée
- Absence de cautionnement provisoire ou cautionnement provisoire non délivrée directement au nom du soumissionnaire par une banque de premier ordre agréée par le Ministère chargé des Finances

**NB: Cautionnement provisoire pour un groupe d'entreprises doit être adressé au nom de l'entreprise mandaté et les noms d'autres entreprises mentionnés dans le contenant.**

- Délai d'exécution plus long que prescrit dans l'Appel d'Offres
- Note technique inférieure à 75% au niveau de l'évaluation administrative et technique
- Omission dans le bordereau des prix ou d'un prix unitaire dans le dossier financier.

## B) Critères essentiels

Ils sont les modalités clés ou primordiales pour le jugement de la capacité technique et financière des candidats pour exécuter les tâches faisant objet de l'appel d'offres. Ils sont déterminés tenant compte de nature et contenant des tâches à exécuter. Donc, dans l'évaluation des:

(i) Dossier techniques, elle sera binaire (**OUI ou NON**) basée sur la distribution des point suivant:-:

CRITERE	POINTS
PRESENTATION GENERALE DE L'OFFRE	6
LES REFERENCES DE L'ENTREPRISE	9
LA QUALITE DU PERSONNEL D'ENCADREMENT DE L'ENTREPRISE	9
LE MATERIEL DE CHANTIER A MOBILISER	5
METHODOLOGIE ET EXECUTION DES TRAVAUX	11
<b>TOTAL</b>	<b>40</b>

### Remarque :

- Seules les entreprises ayant obtenu au moins 75% de la notation sur la Secondaire des dossiers administratif et technique seront retenues pour l'étape II ;
- Les détails de ces critères essentiels sont précisés dans la grille d'évaluation figurant au Règlement Particulier de l'Appel d'Offres.

(ii) Offres financier, il consistera de parcourir les devis quantitative tenant compte de bordereau des prix unitaires et les sous détaille de prix unitaire.

### 15. Durée de validité des offres

Les soumissionnaires restent tenus par leurs offres pendant cent-vingt (120) jours à partir de la date limite fixée pour la remise des offres.

### 16- Attribution:

Le marché sera attribué au soumissionnaire présentant l'offre la moins disant et remplissant les capacités administratives et techniques requises.

### 17. Les Renseignements Complémentaires

Les renseignements complémentaires peuvent être obtenus aux heures ouvrables au Service communale de Passation des Marchés situé à **Wum**

### 18- Additif à l'appel D'offres:

L'Autorité Contractante se réserve le droit à tout moment, que ce soit à son initiative ou consécutivement à une saisie d'un soumissionnaire avant la date de remise des offres, en cas de nécessité, d'apporter toute autre modification ultérieure utile au présent appel d'offres publiant un additif. Tout additif ainsi publié fera partie intégrante du dossier d'appel d'offres. Cet additif sera communiquer par écrit ou signifié par tout moyen laissant trace écrite à tous les soumissionnaires ayant acheté le DAO en tenant compte du temps il faut pour qu'ils préparent bien leurs offres.

Wum, le 24 MARS 2020

### Ampliations:

- Président de la commission de passation de marché de la commune de Wum.
- le Délégué Départemental des Marchés Publics de la Menchum
- ARMP Bamenda (pour publication et archivage)
- Service de passation des marches (pour archivage)
- CRTV
- Radios locales pour faciliter la publicité
- Tableau d'affichage

Le Maire de la commune de Wum  
(Autorité Contractante)

